



# PRŮVODNÍ TECHNICKÁ DOKUMENTACE

## ŠIKMÁ SCHODIŠŤOVÁ PLOŠINA ASCENDOR PLK8

Sériové číslo:  
Rok instalace:  
Jmenovité zatížení:

ODBĚRATEL:

MÍSTO INSTALACE:

## Návod k použití PLK8

### Obsah

1. Předmluva
2. Celkový pohled na plošinu a její části
  - 2.1. Ovládací panel a ruční dálkové ovládání
  - 2.2. Pohled na přední a zadní část plošiny
3. Určený rozsah použití
  - 3.1. Požadovaná kvalifikace
4. Všeobecný popis
  - 4.1. Typový štítek
5. Bezpečnostní předpisy
6. Obsluha
  - 6.1. Radiový obslužný modul
  - 6.2. Obslužné prvky plošiny
    - 6.2.1. Obsluha rádiového dálkového ovládání
    - 6.2.2. Obsluha pojzdového ústrojí
  - 6.3. Vyslání a přivolání pojzdového ústrojí
  - 6.4. Obsluha plošiny a bezpečnostní sklopné bariéry při pojzdu nebo chůzi po plošině
  - 6.5. Jízda na plošině
  - 6.6. Obsluha plošiny a bezpečnostních sklopných bariér pro přivolání plošiny do parkovací (výchozí) pozice
  - 6.7. Co dělat při Vámi nepředvídatelném zastavení plošiny?
    - 6.7.1. Jak si pomůžete sami?
    - 6.7.2. Jak Vám může někdo pomoci opustit plošinu?
7. Elektrické zařízení
  - 7.1. Nabíječka
    - 7.1.1. Dobíjení
    - 7.1.2. Zkouška nabíječky
    - 7.1.3. Chybová hlášení na nabíječce
  - 7.2. Pojistky
8. Bezpečnostní zařízení
  - 8.1. Kontaktní senzor
  - 8.2. Bezpečnostní nájezdy
  - 8.3. Bezpečnostní ochrana v zatáčkách (kontaktní lišta)
  - 8.4. Tísňové volání přes akustický signál zvedáku
9. Nadstandardní výbava
  - 9.1. Nouzové volání
  - 9.2. Obsluha dálkového ovládání pomocí klíče
  - 9.3. Obsluha dálkového ovládání pomocí kabelu
  - 9.4. Nájezd na přední straně plošiny

- 9.5. Sklopná sedačka z ušlechtilé oceli
- 9.6. Box pro nabíječku
- 10. CE – Osvědčení výrobku
- 11. Když nastanou problémy
- 12. Demontáž a odklizení
- 13. Doprava
- 14. Instalace a předání do provozu
  - 14.1. Upevnění pojezdové dráhy
- 15. Servisní práce na Vaší plošině Ascendor
- 16. Tabulka technických dat
- 17. Servisní list
- 18. Schéma elektrického zapojení
- 19. Předávací protokol
- 20. Záruční list

**Důležité:**

Předtím než začnete s používáním plošiny ASCENDOR PLK8, přečtěte si pozorně návod k použití.

Dbejte také na to, aby každý, kdo bude plošinu používat, se s návodem k použití seznámil a porozuměl mu.

Obsah a technická data mohou být změněna bez předešlého oznámení.

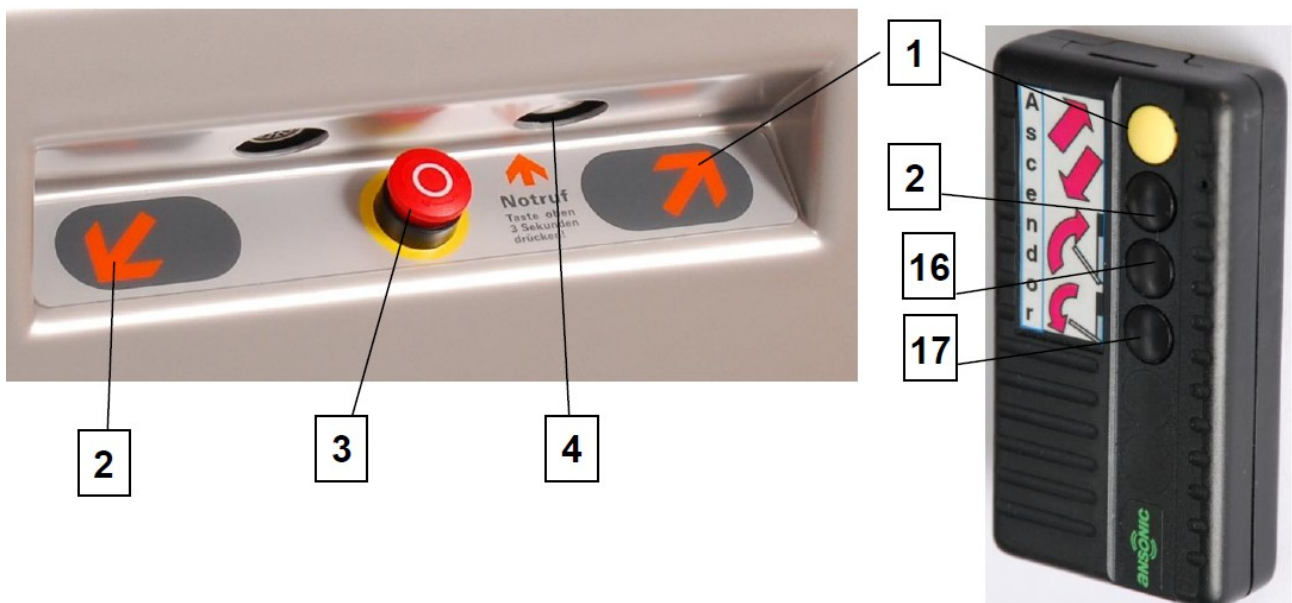
**1. Předmluva**

Vážený čtenáři, děkujeme Vám za důvěru a gratulujeme k zakoupení tohoto vysoce kvalitního výrobku. Tento návod Vám pomůže se na tento výrobek s důvěrou spolehnout. Pokud si návod k použití pečlivě přečtete, poznáte všechny možnosti, které Vám tento výrobek nabízí. Jen tak můžete jeho přednosti beze zbytku využít.

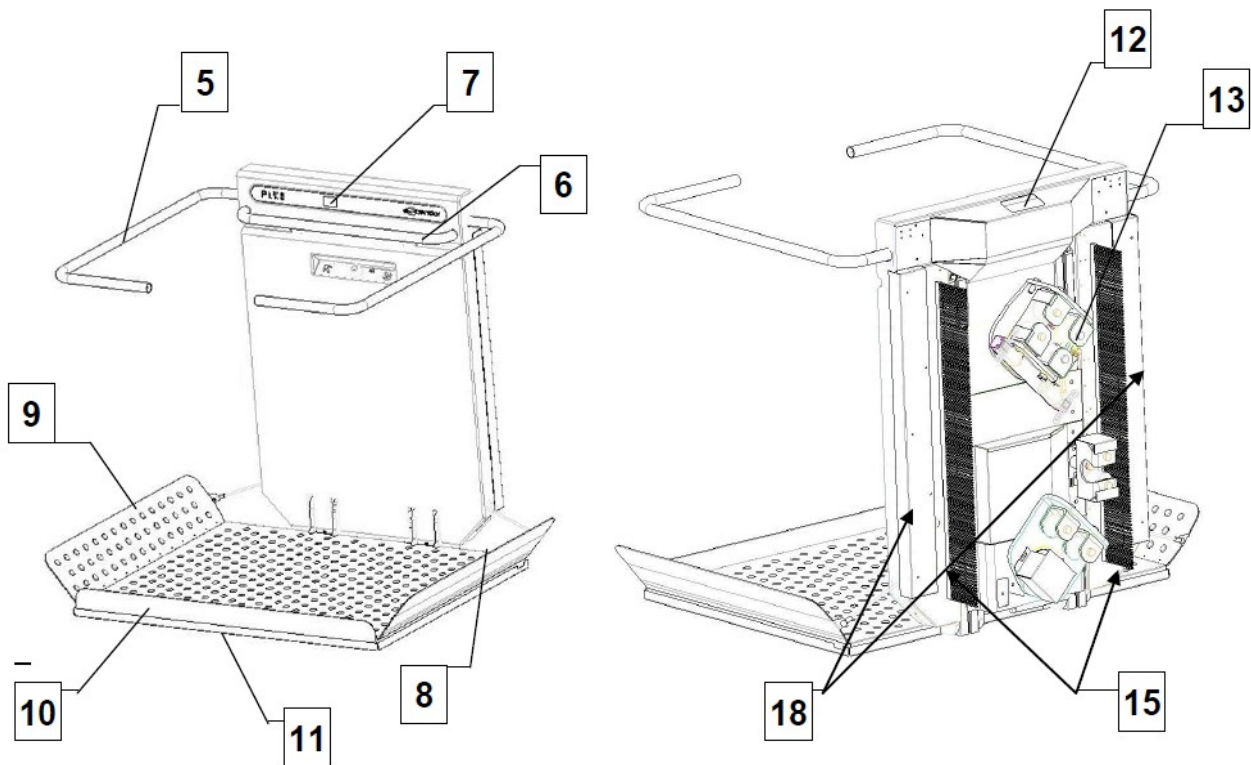
Prosíme o dodržování bezpečnostních pravidel a pokynů při obsluze plošiny PLK8, které povede k Vašemu většímu bezpečí.

## 2. Celkový pohled na plošinu a její části

### 2.1 Ovládací panel a ruční dálkové ovládání



### 2.2 Pohled na přední a zadní část plošiny



## Legenda

1. tlačítko jízdy NAHORU
2. tlačítko jízdy DOLŮ
3. tlačítko NOUZOVÉ VYPNUTÍ
4. tlačítko NOUZOVÉ VOLÁNÍ (nadstandardní výbava)
5. bezpečností sklopná bariéra
6. držadlo
7. displej
8. nájezd pravý
9. nájezd levý
10. čelní okopový plech, popř. přední (čelní) nájezd (nadstandardní výbava)
11. bezpečnostní dotykové dno
12. skříňka pojistek
13. záchytný systém
14. systém pro uchycení plošiny (viz str. 16 / 6.7.2.)
15. tlačítko nouzového pojezdu (dojetí, viz str. 14 / 6.7.1)
16. tlačítko pro otevření podlahy plošiny (dálkové ovládání)
17. tlačítko pro zavření podlahy plošiny (dálkové ovládání)
18. bezpečnostní kontaktní lišta

### 3. Určený rozsah použití

Schodišťová plošina **Ascendor PLK8** je pevně ukotvené zařízení, které je určeno jen pro přesně dané užití. Jiné použití nebo použití přesahující tento rámec se nebere jako užitečně platné. Za škody vzniklé takovým používáním, stejně tak jako za nedostatečné nebo chybné fungování zařízení tím způsobené nepřebírá výrobce ani dodavatel žádnou zodpovědnost.

#### **Okolní podmínky:**

- rozsah použití od -10°C do +40°C
- 30% - 90% vlhkost
- max. do výšky 1000m nad mořem
- min. 500m od moře

Zvedací plošina Ascendor PLK8 se nesmí používat v prostředí hrozícím výbuchem. Zamýšlené použití zahrnuje údržbu dle bodu 15. Toto musí být prováděno uživateli/provozovatelem co nejčastěji.

Schodišťová plošina je určena postiženým osobám:

- na plošině stojícím
- na plošině sedícím na invalidním vozíku

a pomáhá k jejich přepravě mezi přesně danými koncovými stanicemi

Schodišťová plošina není určena pro:

- přepravu nákladů nebo
- přepravu více jak jedné osoby

Schodišťová plošina Ascendor PLK8 je vyrobena dle současných platných předpisů. Tyto předpisy podporují, ale nezaručují bezpečný provoz plošiny. Návod k použití popisuje provoz a zacházení s plošinou a je nutné, aby všichni uživatelé výrobku pokyny v tomto návodu co možná nejpřesněji dodržovali, a tím zabránili nebezpečí vedoucímu k poškození zdraví lidí a škodám na majetku.

Odkazujeme především na kapitolu: **Bezpečnostní předpisy**

Kromě toho, že jsou nároky kladeny na stranu plošiny i obsluhy, musí být vzato v obzřetnost také okolí plošiny a věci blízké, aby provoz plošiny byl bezpečný a spolehlivý. K nebezpečí může dojít také, pokud upevnění plošiny není podle montážního plánu dodaného firmou Ascendor nebo jsou v něm provedeny změny samotným provozovatelem. Zodpovědné osoby, které mají co do činění s obsluhou, technickou údržbou a montáží zařízení, musejí obdržet osvědčení. Návod k použití musí být vždy přístupný a měl by být uschován provozovatelem v blízkosti zařízení.

## **Plošina Ascendor není určena k provozu ve výbušném (vznětlivém) prostředí.**

### Záruční práce

– se neprovádí u škod, které vzniknou nedostatečnou znalostí návodu k použití, stejně tak v případě využívání plošiny mimo rozsah použití, ke kterému je plošina určena (viz Určený rozsahu použití).

### **3.1 Požadované kvalifikace**

- **Uživatel:** musí být plně schopný fyzicky i psychicky zařízení ovládat. Musí být před uvedením do provozu řádně proškolen a musí mít přečtený návod k použití.
- **Montážní technik:** musí být zapsán mezi partnery firmy Ascendor GmbH. Musí být schopen posoudit, zda statická elektřina nemůže způsobit při montáži zkratování. Ascendor GmbH nenese za tyto problémy žádnou zodpovědnost. Montážní technik musí být schopen číst instalační a ostatní doprovodná schémata a porozumět jim.
- **Servisní technik:** Servis musí být proveden firmou Ascendor GmbH nebo jejím partnerem, který je seznámen s problematikou dané plošiny. Musí splňovat požadavky na danou elektromechanickou problematiku.

## **4. Všeobecný popis**

Naše výrobky kombinují stejnou měrou nároky na překonání schodišť s mimořádnou integrací zařízení do obytného prostředí. Výhodou je, že horní trubka pojezdové dráhy může být užívána jako madlo. Pojezdová dráha by **neměla** být namazána, čímž se zabrání usazování nechtěných nečistot. Rychlost zařízení nepřesahuje 0,15 m/s a je poháněno pomocí ozubené tyče.

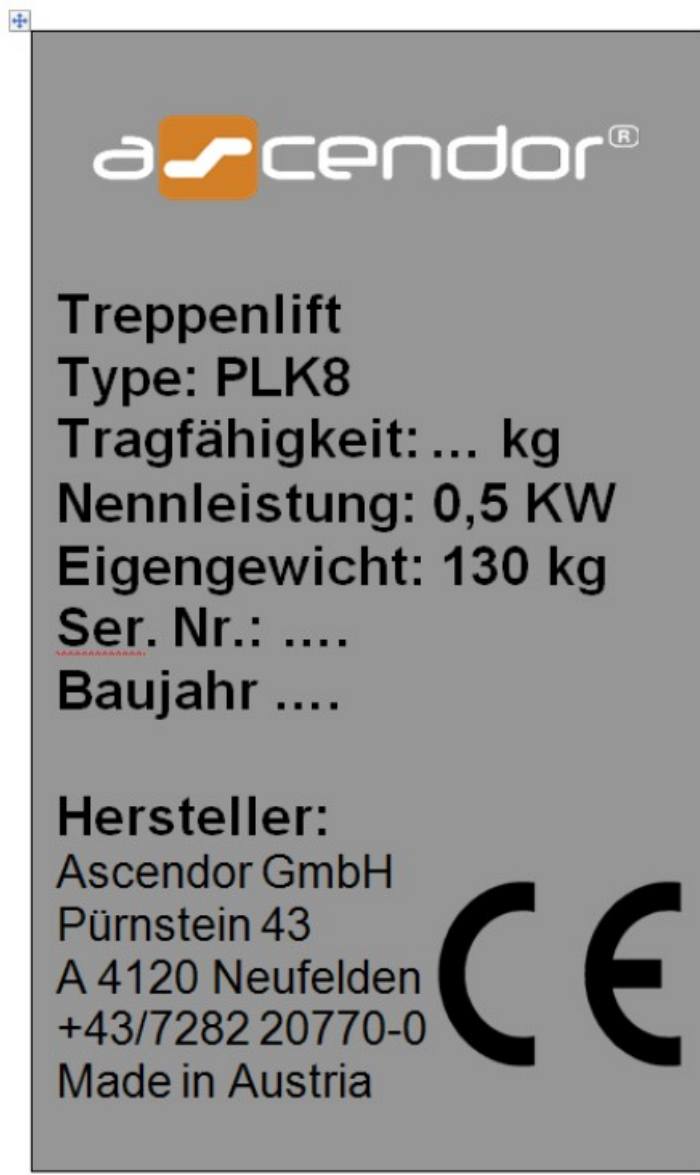
Dlouhodobá míra hladiny zvuku leží pod 63 dB (A). Nosnost a velikost plošiny odečtete s typového štítku. Plošina je spojena s pojezdovou dráhou prostřednictvím dvou řad kladek, dvou diagonálních kladek, ozubeným kolem a opěrnými ložisky. Pojezdové kladky jsou vedeny paralelně okrouhlými profily z ušlechtilé oceli. Elektromotor pohání ozubené kolo přes samodržný šnekový převod s tvarovým stykem, čímž mohou být vyrušeny všechny horizontální a vertikální síly. Pojezdová dráha je vyrobena z nerezové oceli. Prvky profilu upevnění a upevnění samotné může být provedeno na samostatnou zeď, na podpěry nebo na ocelovou konstrukci. Záchytné zařízení zabraňuje sesunutí plošiny z pojezdové dráhy při poškození (zničení) pohonných prvků.



#### 4.1 Typový štítek

Na typové štítku jsou zobrazeny tyto informace:

- nosnost plošiny
- příkon motoru
- hmotnost plošiny
- sériové číslo
- rok výroby
- výrobce



## 5. Bezpečnostní předpisy

**!POZOR!** Tato plošina je vyrobena dle nejnovějších poznatků techniky a uznaných bezpečnostních předpisů. Přesto hrozí při špatném zacházení nebo zneužití riziko pro provozovatele, uživatele, třetí osoby, pro zařízení nebo můžou vzniknout jiné věcné škody.

Záměrem této kapitoly je upozornit na tato nebezpečí a musíme klást velký důraz na to, jak je důležité tyto informace přečíst a pochopit!

Užité symboly:



1)



2)



3)

Symboly použité v tomto návodu mají tyto významy:

- 1) Označují stav, ve kterém dochází k **bezprostřednímu** nebezpečí, při kterém mohou být zraněny osoby nebo může dojít ke škodám na věcech.
- 2) Označují stav, ve kterém dochází k **možnému** nebezpečí, při kterém mohou být zraněny osoby nebo může dojít ke škodám na věcech.
- 3) Označuje stavy, kde je nutné upozornění nebo dodatečné objasnění



Plošinu používejte teprve po prostudování návodu k použití a tento návod dodržujte



Nikdy nepřekročte maximální nosnost plošiny



Zkontrolujte před jízdou celou jízdní dráhu, zda je bez předmětů a osob bránícím v jízdě



Vylučte nedbalé používání a používání neodpovídající určení plošiny



V případě požáru plošinu **nepoužívejte**



Jsou zakázány jakékoliv opravy jízdní dráhy vč. ozubení



Nenoste v okolí plošiny žádné volně vlající, plandající oblečení, pokud je plošina v pohybu. Existuje nebezpečí zachycení plošinou



Během jízdy nepokládejte ruce na sklopné bariéry a zadní část plošiny



Nedávejte nikdy ruce do blízkosti dráhy (kolejnic), pokud je plošina v pohybu



Plošina samotná a pojezdová dráha musí být vždy osvětlena denním světlem nebo světlem umělým (min. 50 luxů). Umělé osvětlení musí být nezávislé na časovém spínači



S invalidním vozíkem je nutné vždy najíždět a vozík zastavit ve směru jízdy. Pohyb plošiny je nutné spustit pouze se zabrzděným vozíkem (zatažené brzdy).



Na plošině je povoleno přepravovat pouze jednu osobu



Nikdy nezavádějte do otvorů žádné pevné předměty, ani tekuté, a to i když plošina stojí.



Neodstraňujte žádné části plošiny, nelamte je, neohýbejte, ani násilně nepoužívejte



Netlačte násilím na sklopné bariéry, ani během jízdy, ani při otvírání a zavírání



Příkaz k jízdě okamžitě odvolejte, pokud se na plošině samotné, pojezdové dráze nebo v okolí plošiny nacházejí překážky nebo předměty, které ohrožují jízdu



Neodstraňujte žádné označení náležející k plošině



Opravy přenechejte jen proškoleným technikům s řádnou kvalifikací, viz kapitola 3.1



Nevyklánějte během jízdy části těla, ani invalidního vozíku mimo plošinu



Nepoužívejte plošinu v prostředí, kde je vysoké riziko výbuchu (např. úniky plynu apod.)



Neprovádějte na plošině žádné nadbytečné pohyby, jako například dřepy nebo houpání se



Je zakázáno dlouhodobé i krátkodobé zatopení vnitřních i vnějších částí plošiny



Znečištění odstraňte vlhkým hadříkem s použitím obvyklých prostředků na mytí domácnosti a čističe ušlechtilé oceli. **Nikdy** neumývejte plošinu proudem vody



Plošina musí být na požádání (uživatel musí kontaktovat servis), nejméně však jednou za rok, přezkoušena odborným pracovníkem. Výsledek přezkoušení se zanáší do servisní knihy nebo do tabulky na straně 29. Doporučujeme pověřit přezkoušením výrobce (dodavatele).



Při používání plošiny bez doprovodné osoby je nutné dbát dodatečných opatření, aby bylo možné v případě neočekávaného zastavení plošiny (výpadek pohonu, elektřiny, porucha) přivolat pomoc.



*Doporučujeme nainstalovat zařízení nouzového volání nebo si vzít sebou bezdrátový nebo mobilní telefon*



Po použití se musí plošina vždy odstavit do nabíjecího modu (=horní a dolní stanice), aby se umožnilo nabití akumulátorů. Jen s plně nabitými akumulátory dosáhnete správné bezpečnosti provozu.

## 6. Obsluha

Plošina je vybaveny tlačítky, které je nutno držet po celou dobu jízdy. Díky tomu se plošina pohybuje jen tak dlouho, dokud uživatel drží tlačítko. Tím je zajištěna bezpečnost přepravované obsluhy a je eliminována případná panika při jízdě na plošině.

### 6.1. Radiový obslužný modul – dálkové ovládání

Toto zařízení poskytuje uživateli co možná největší volnost při obsluze plošiny. Uživatel není nadále odkázaný na pevné ovládání ve stanicích plošiny nebo na plošině samotné, ale umožňuje mu řídit plošinu pomocí malého vysílače, který může stále nosit při sobě. Přijímač se nachází uvnitř pojezdového zařízení a posílá příkazy dále řídicímu centru. Tím odpadá veškerá vnější ovládací zařízení, čímž je podstatně omezena možnost vandalismu a svévolného poškození zařízení. Přijímač je umístěn na vnitřní straně plošiny.

### 6.2. Obslužné prvky plošiny výtahu

#### 6.2.1. Obsluha rádiového dálkového ovládání

Na obou rádiově ovládaných modulech se nachází tyto ovládací prvky:

- a) Tlačítka pro ovládání jízdy NAHORU a DOLŮ
- b) Tlačítka pro OTEVŘENÍ a SKLOPENÍ podlahy plošiny

#### 6.2.2. Obsluha na pojízdném ústrojí

Na pojízdném ústrojí se nachází tyto obslužné prvky:


- c) Citlivá tlačítka ovládání jízdy NAHORU a DOLŮ (viz strana 4/1 & 2)
- d) Červené tlačítko NOUZOVÉ VYPNUTÍ (viz strana 4/3)
- e) Tlačítko NOUZOVÉ VOLÁNÍ (nadstandardní výbava)

### 6.3. Vyslání a přivolání pojezdového ústrojí


Z každé stanice může být plošina Ascendor PLK8 vyslána nebo přivolána do druhé stanice pomocí rádiového dálkového ovládání. (Je povoleno pouze v případě, že je podlaha plošiny sklopená)

#### Vyslání / přivolání plošiny z horní do spodní stanice:

Je třeba se ujistit, že na jízdě dráze nejsou žádné překážky či osoby.

Zmáčkněte a držte klávesu  (DOLŮ), po krátké prodlevě se dá plošina do pohybu do spodní stanice.


### **Vyslání / přivolání plošiny ze spodní do horní stanice:**

Zmáčkněte a držte klávesu  (NAHORU), po krátké prodlevě se dá plošina do pohybu do spodní stanice.

### **6.4. Obsluha plošiny a bezpečnostní sklopné bariéry při pojezdu**

Pohyby plošiny a bezpečnostního zábradlí probíhají automaticky (elektromechanicky). Obsluha se děje v následujících krocích:


#### **Pozice: Dolní stanice**

 Zmáčkněte a držte (OTEVÍRÁNÍ) tlačítko →

- otevřou se sklopné nájezdy
- obě bezpečnostní sklopné bariéry se otevřou (do vertikální polohy)

**Ujistěte se před otevřením plošiny, že pod plošinou nejsou žádné předměty.**

#### **Pozice: Horní stanice**

 Zmáčkněte a držte (OTEVÍRÁNÍ) tlačítko →

- otevře se sklopný nájezd
- bezpečnostní sklopná bariéra na horní straně se otevře (do vertikální polohy)
- bezpečnostní sklopná bariéra na dolní straně zůstane zavřená (v horizontální poloze)

**Ujistěte se před otevřením plošiny, že pod plošinou nejsou žádné předměty.**

### **6.5. Jízda na plošině**

#### **Pozice: Dolní stanice**

 zmáčkněte a držte (NAHORU) tlačítko →

Zavřou se obě bezpečnostní sklopné bariéry, plošina jede k horní stanici, otevře se horní bezpečnostní sklopná bariéra. Tlačítko držte až do té doby, dokud se bariéra a rampy úplně neotevřou.

#### **Pozice: Horní stanice**

 zmáčkněte a držte (DOLŮ) tlačítko →

Uzavře se horní bezpečnostní sklopná bariéra, plošina jede k dolní stanici, otevřou se obě bezpečnostní sklopné bariéry. Tlačítko držte až do té doby, dokud se bariéra a rampy úplně neotevřou.

Jakmile dokončíte jízdu, uvolněte tlačítko a opusťte plošinu.

## 6.6. Obsluha plošiny a bezpečnostních sklopných bariér pro přivolání plošiny do parkovací (výchozí) pozice

### Pozice: Horní / Dolní stanice



zmáčkněte a držte (ZAVŘÍT) tlačítko →

Bezpečnostní bariéry se sklopí do dolní pozice a plošina se zavře.



Abychom umožnili na schodišti využívat jeho největší šířku a aby bylo možno horní pojezdovou tyč používat jako madlo, je ve většině případů používána jako parkovací (výchozí) stanice, stanice dolní.

## 6.7. Co dělat při Vámi nepředvídatelném zastavení plošiny?

Na plošině je umístěno tlačítko nouzové zastavení, které vydává též tísňový signál. Lze však namontovat na plošinu i jiné typy tísňového volání. Každopádně doporučujeme mít sebou vždy mobilní telefon s možností přivolat si pomoc. Různé možnosti nouzového (tísňového) volání najdete v bodě 9.2. strana 21.

### 6.7.1. Jak si pomůžete sami?

I při technické závadě je možno přesunout plošinu Ascendor PLK8 do bezpečné polohy (stanice).

**Čtěte pozorně:** Nouzovou jízdu zahajte pouze v případě selhání všech ostatních funkcí a to v případě, že se plošina nachází mezi horní a dolní stanicí a nezbývá žádná jiná možnost jízdy. Rádi bychom, aby si byl provozovatel / uživatel vědom toho, že při této mimořádné události jsou následující operační postupy všech obvyklých bezpečnostních prvků plošiny již v provozu!

#### **Pro přesun plošiny v nouzovém režimu postupujte následujícím způsobem:**

Tlačítko NOUZOVÉ JÍZDY se nachází na zadní straně dole za skříňkou baterií (viz str. 5 / č. 15).

Stiskněte tlačítko nouzové jízdy a tlačítko NAHORU nebo DOLŮ (na dálkovém ovládní nebo interním ovládní) a plošina se dá do pomalého pohybu k horní nebo dolní stanici (doporučujeme jízdu vždy do bližší stanice). Pokud již baterie nemají dostatečnou kapacitu, jedte vždy do dolní stanice! Po dokončení nouzové jízdy se nesmí plošina dále používat, informujte neprodleně zákaznický servis.

Nepodceňujte riziko nouzové evakuace (nebezpečí úrazu, riziko pádu, skřípnutí...)



Při nouzové jízdě jsou všechny vypínače neúčinné. Dbejte zvýšené opatrnosti zvláště při vjezdu do stanice (bez ohledu na to, zda je v horní nebo dolní stanici).



Nouzová jízda může být prováděna pouze osobou s odborným zaškolením



**Pozor:**

Při spuštění nouzové jízdy nesmí být zařízení úplně v horní zastávce.

#### **Možná příčiny závady nebo zastavení:**

- překročení otáček a následné spuštění bezpečnostního zařízení (Pozor! Může být příčinou jízdy)
- Zkrat na plošině nebo v motoru

Více informací najdete na straně 24.

#### **6.7.2. Jak Vám může někdo pomoci opustit plošinu?**

Osoba, která pomáhá opustit plošinu, postupuje následujícím způsobem:

V případě, že je plošina v některé ze stanic, otevřete větší silou horní bezpečnostní bariéru.

Nyní můžete osobě pomoci vyjet z plošiny.

**Čtěte pozorně:** Pokud je plošina v horní zastávce, otevírá se pouze horní bezpečnostní bariéra!

Aby bylo zajištěno, že plošina nebude blokovat schodiště, musí být ručně sklopena a zajištěna přidržovací konzolou. Tato konzola je umístěna na zadní straně plošiny. Je připojena k hliníkovému rámu na horním konci. Odšroubujte konzolu a upevněte na přední stranu hliníkového profilu (viz obrázek).



**Pozor:** Pokud není šroub řádně připevněn, může dojít k jeho uvolnění a tím i k otevření podlahy plošiny.





### 7.1.2. Nabíjecí testování

Test nabíječky provádějte bez připojení do elektrické sítě. Napětí testované nabíječky se zobrazí pomocí připojených baterií plošiny.

#### Zkoušky klidového napětí baterií

Přístroj měří naprázdno z baterií. Test nemůže být prováděn na bateriích, které nejsou předtím minimálně 2 hodiny nabíjeny.

1. Vypněte pohon i celou plošinu.
2. Připojte baterie.
3. Na displeji se zobrazí, že jsou všechny funkce aktivovány. V závislosti na typu zařízení se objeví napětí, popř. jiné ikony baterie.

4. Probíhá měření klidového napětí.

5. Po dobu 15 sekund by nemělo napětí klesnout pro správné odečítání



Bateriový provoz

Nabít baterie

### 7.1.3. Chybová hlášení nabíjení

#### Obecné chyby



blikání symbolu

příčina: přepólovaný nabíjecí kabel

odstranění: zapojte baterie se správnou polaritou



blikání symbolu

příčina: spojení s baterií přerušeno, chyba kontaktu

odstranění: zkontrolujte kabely, kontakty a správnou polaritu



blikání symbolu

příčina: zkrat na nabíjecím kabelu

odstranění: zkontrolujte kabely, kontakty a jiné díly zapříčiňující možnost zkratu

## Chyby v průběhu zkušebního provozu

Před testem se na displeji nezobrazuje žádné hlášení.  
Po připojení baterií nejsou všechny prvky displeje aktivovány.

příčina: baterie jsou vybité nebo skoro prázdné  
odstranění: nabijte baterie

příčina: nabíjecí kabel je přepólován  
odstranění: zapojte baterie se správnou polaritou

(jenom pro typ Acctive Easy)

Při zapnutí přeskočí původní hlášení. Nezobrazí se všechny informace na displeji.

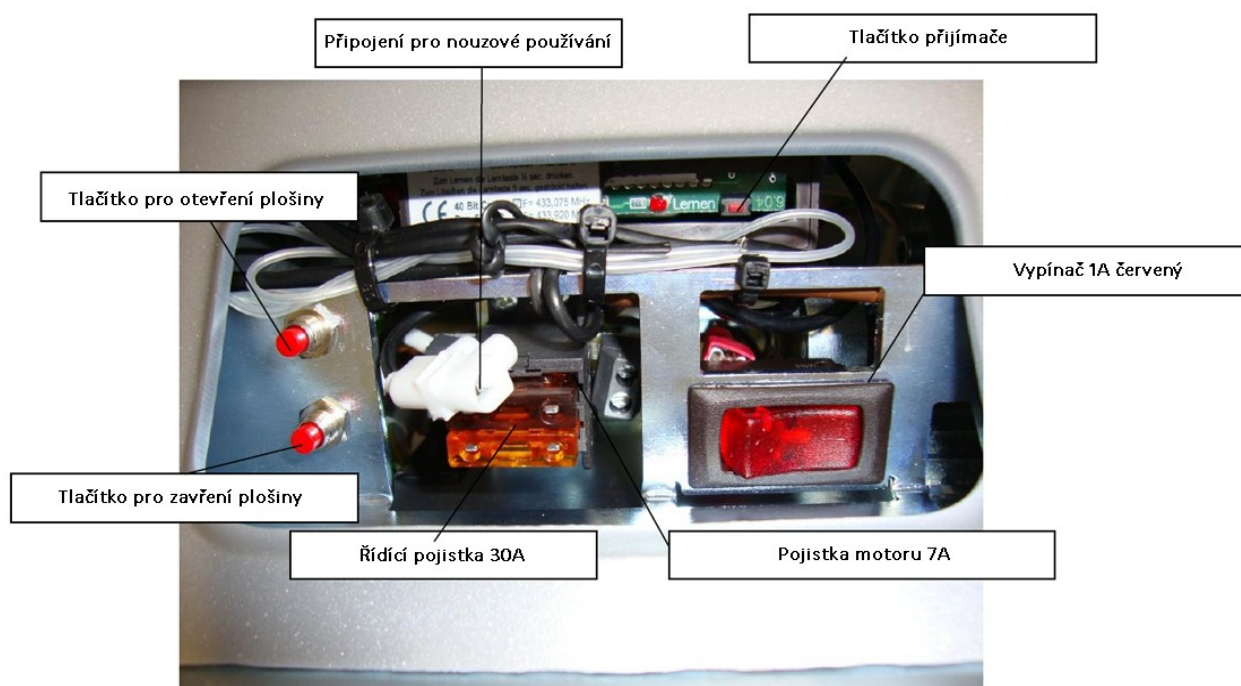
příčina: baterie ve výborném stavu, optimální zapnutí  
odstranění: systém pracuje správně, žádná závada

## Chyby během nabíjení

Napájení se vypne během nabíjejí

příčina: vysoká okolní teplota, zařízení je přehřáté  
odstranění: nechte jednotku vychladnou, nabíjení se poté obnoví

## 7.2. Pojistky



## **8. Bezpečnostní zařízení**

### **8.1. Kontaktní bezpečnostní dno (čidlo)**

Kontaktní senzor je přichycen na oba sklopné nájezdy pro detekování překážek na dráze a stejný tlakový senzor je umístěn také na spodní straně podlahy plošiny (viz strana 5/ bod 11).

To zabraňuje havárii v důsledku snížení světlé výšky plošiny, i když je v pohybu.

### **8.2. Bezpečnostní nájezdy**

Oba bezpečnostní nájezdy jsou vybaveny spínači, které plošiny vypnou, když při jízdě narazí na překážku na dráze. Aktivní je vždy nájezd ve směru jízdy.

### **8.3. Bezpečnostní ochrana v zatáčkách (kontaktní lišta)**

Kontaktní lišta se používá při jízdě v zatáčkách, kdy zabraňuje nárazu s překážkami na dráze, popř. neodbornému ovládní, proti poškození plošiny a možnému nebezpečí z toho vyplívajícímu.

### **8.4. Tísňové volání přes akustický signál zvedáku**

V případě potřeby je možné na plošině aktivovat nouzový signál pomocí tlačítka na spodní straně ovládacího panelu plošiny (strana 5/pozice 4).

## 9. Nadstandardní výbava

Dle potřeby jsou plošiny Ascendor vybaveny následujícím přídatným vybavením.

### 9.1. Nouzové volání

Zvedací plošiny, které jsou volně přístupné veřejnosti, musí být vybaveny prostředky umožňující uživateli přivolat pomoc v případě nouze.

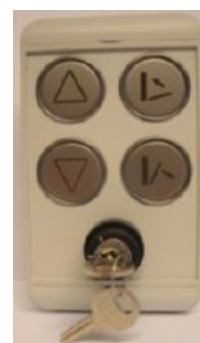
Jsou dvě možnosti:

- zvonek na pojezdovém zařízení
- zaslání nouzového volání přednastaveným číslem mobilního telefonu přes GSM modem

Každopádně doporučujeme mít sebou vždy mobilní telefon s možností přivolat si pomoc.

### 9.2. Obsluha dálkového ovládání pomocí klíče

V tomto případě může být dálkové ovládání zapnuto nebo vypnuto pomocí klíče. Tím je zařízení chráněno před neoprávněným použitím.



### 9.3. Obsluha dálkového ovládání pomocí kabelu

Toto připojení umožňuje uživateli využít větší prostor při ovládání. Ovládač na kabelu je umístěn přímo na plošině a umožňuje provádět všechny povely (NAHORU, DOLŮ, ZAVŘENÍ A OTEVŘENÍ PLOŠINY).



#### 9.4. Nájezd na přední (čelní) straně

V případech, že tvar schodiště neumožňuje plynulý nájezd ze zadní nebo přední strany plošiny, používá se nájezd čelní (viz strana 5 / č. 8)



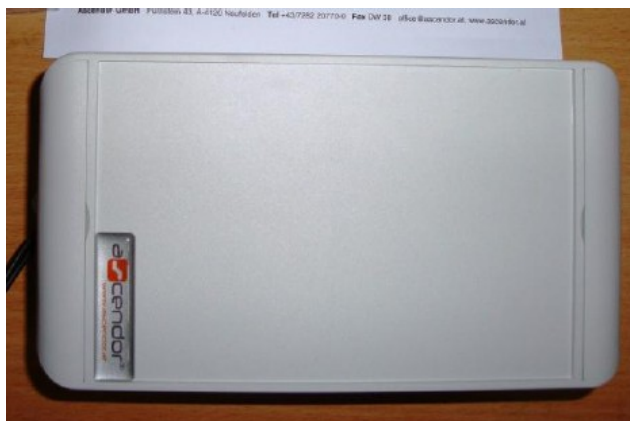
#### 9.5. Sklopná sedačka z ušlechtilé oceli

Sklopnou sedačku může uživatel použít při jízdě. Je vyrobena z ušlechtilé oceli. Nepoužíva-li se, je možno ji sklopit nahoru.



#### 9.6. Box pro nabíječku

Nabíječku je možno umístit do ochranného boxu, který je vhodný do vnitřního i venkovního prostředí.



## 10. CE - osvědčení výrobku (certifikát)

### EG Konformitätserklärung

für Maschinen

gemäß Maschinenrichtlinie 98/37/EG in der geltenden Fassung



#### Der Hersteller

Ascendor GmbH  
4120 Neufelden, Pürnstein 43  
Österreich

erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend beschriebene Maschine

**Bezeichnung:** Kurvengängiger Plattformtreppenlift  
**Type und Handelsbezeichnung:** PLK8

**Eigenschaften:** Treppenschrägaufzug zur Beförderung von einer Person mit oder ohne Rollstuhl in Anlehnung an EN 81-40

übereinstimmt mit allen Bestimmungen der EG Richtlinien 98/37/EG (Änderung 2006/42/EG ab 29.12.09) (Maschinenrichtlinie), 2006/95/EG (Niederspannungsrichtlinie) und 2004/108/EG (EMV Richtlinie) und zwar in folgenden relevanten Fundstellen.

- EN ISO 13850 : 2006: Not-Halt
- EN ISO 12100-1 : 2004 Sicherheit von Maschinen, Grundsätze
- EN ISO 12100-2 : 2004 Sicherheit von Maschinen, Grundsätze
- EN ISO 60204-1 : 2006 Elektronische Ausrüstungen von Maschine
- EN 349 :Sicherheit von Maschinen, Mindestabstände Quetschen
- EN ISO 13857 :2008 Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsabstände
- EN 1037 :Sicherheit von Maschinen – Vermeidung von unerwartetem Anlauf

Die technische Dokumentation dieser Maschine verwaltet

Ascendor GmbH  
Abteilung Entwicklung Technische Dokumentation, Herr Peherstorfer  
4120 Neufelden, Pürnstein 43  
Österreich

Durch Umbau und Veränderung dieser Maschine sowie Nichtbeachtung der Bestimmung der Anleitung „Montageanleitung - Original Bedienungsanleitung“, verliert diese Erklärung an Gültigkeit.

Neufelden, den 17.9.2009

Dr. Josef Priglinger, Geschäftsführer

Ascendor GmbH  
Pürnstein 43, A-4120 Neufelden  
Tel +43/7262 20770-0, Fax DW 580  
office@ascendor.at, www.ascendor.at

FN 287843f, Landesgericht Linz, UID ATU 63078938  
Sparkasse Nöhlviertel-West Bank AG, A-4120 Neufelden  
IBAN AT98 2033 4058 0003 1112, BIC SWKPAT21  
BLZ 20334, Kto.Nr 6900-031112

## 11. Když nastanou problému

Když nastane problém, plošina se Vám přihlásí akustickým signálem. Při každém signálu můžete odečíst druh chyby z displeje a sjednat nápravu, dle tabulky níže.

<b>Displej ukazuje</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Náprava</b>
Chyba1, nouzové zastavení nebo koncové spínače	Stisknuté tlačítko nouzového vypnutí	Odjistit tlačítko (pohnout s ním do leva)
	Záchytné zařízení (nouzová brzda) je aktivní	Pohnout se zařízením 10 cm proti směru poslední jízdy, zařízení musí zkontrolovat technik.
	Nouzový spínač aktivní	Kontrola servisním technikem
Chyba2, nájezd nebo citlivé dno	Překážka brání plošině nebo nájezdům v pohybu	Odstraňte překážku a přezkoušejte pohyblivost
Chyba3, prázdné nebo slabé baterie	Plošina nestojí ve stanici	Zajeďte s plošinou do dolní nebo horní stanice
	Nabíječka není zastrčena nebo je poškozena	Zkontrolujte stav akumulátoru na displeji, přezkoušejte napětí v síti
	Prázdné nebo slabé akumulátory	Zajeďte s plošinou do dolní nebo horní stanice
Chyba4, sklopná bariéra nebo přetížení plošiny	Sklopné bariéry nebo plošina jsou zablokovány	Odstraňte překážku
Chyba5, bariéra otevřena rukou	Zábradlí bylo otevřeno manuálně	Zavřete zábradlí tlačítkem OTEVŘÍT nebo ZAVŘÍT



Chyba6, pouze interní řízení	Nesprávná činnost (obsluha)	Plošina může jet s otevřenou bariérou řízená pouze z plošiny
Chyba7, oba koncové ovládače aktivní	Koncové spínače v horní i dolní stanici jsou sepnuté	Přivolat servisního technika
Chyba8, pojistka F2	Zkrat na plošině nebo v motoru	Vyměňte pojistku. Zkontrolujte průchodnost plošiny a motoru
Plošina nevykazuje žádné funkce a displej je nefunkční	zkrat	F1 bezpečnostní automat (Viz bod2), Vypnout/Zapnout
	porucha ovládání	Volat servisního technika

**Pokud plošina nevykazuje žádnou chybu, zkuste ji vypnout a po chvíli opět zapnout hlavním vypínačem (strana 20). V případě, že ani poté se plošina nerozjede, kontaktujte Vašeho dodavatele, popř. servisní firmu.**

## 12. Demontáž a odklizení

Dle evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrospotřebičích se musejí tyto shromáždit a rozebrat pro další využití. Zbylé části musejí být ekologicky uloženy.



## 13. Doprava

Rozměry a hmotnost plošiny se můžou po realizaci odlišovat. Hmotnost je udaná na typovém štítku. Doprava plošiny a jejích částí je povolena jen dle instrukcí obchodních partnerů. Všechny ostatní způsoby přepravy nejsou dovolené.

## **14. Instalace a předání do provozu**

Instalace a předání do provozu může být provedeno pouze vyškoleným technikem fy. Ascendor.

Při instalaci je třeba dbát na to, aby do zařízení nebouchali jiná zařízení v okolí nebo se nevytvářeli kmity. To by mohlo mít vliv na elektroniku a jemnou mechaniku uvnitř plošiny.

### **14.1 Upevnění jízdní dráhy**

Přesný výkres je umístěný v dodaných podkladech k plošině.

Zde můžete najít také montážní šrouby, hmoždiny, podložky, nabíječku, kabel pro nabíjení, dálkové ovládání (nástěnné ovládače apod.) v závislosti na objednavce.

Dále zde naleznete montážní návod k sestavení.

Při jakýchkoliv problémech či nejasnostech kontaktujte svého dodavatele.

## 15. Servisní práce na Vaší plošině Ascendor

Před servisními pracemi na plošině je nutné plošinu vypojit z přívodu elektrického proudu.

Tyto udržovací práce můžete provádět sami nebo je můžou provádět pomocné osoby:

- pokud je špinavá vodící trubka, pak ji vyčistěte běžnými čisticími prostředky pro domácnosti nebo čističem na ušlechtilou (nerez) ocel
- po dlouhodobějším používání mohou nájezdy a plošina vrzat, hluk odstraníte běžně dostupným mazadlem
- pokud je plošina a nájezdy vlhké, utřete je do sucha

Kromě toho musí být pravidelně kontrolována všechna bezpečnostní opatření:

- tlačítko nouzového vypnutí - stiskněte alespoň 1x měsíčně - zařízení zastaví
- bezpečnostní dno - 1x za 1/2 roku - zařízení se zastaví při zmáčknutí
- tísňové volání - stiskněte alespoň 1x měsíčně - spustí se signál
- kontaktní lišta v zatáčkách - 1x za 1/2 roku - zařízení se zastaví při zmáčknutí
- nájezdové rampy - 1x za 1/2 roku zmáčkněte při jízdě - zařízení se zastaví při zmáčknutí

Při nesplnění těchto požadavků se stává záruka neplatnou!

Životnost akumulátorů je cca. 3-5 let. Pro zlepšení bezpečnosti doporučujeme po 3 letech tyto akumulátory vyměnit. Výměnu by měl provádět řádně zaškolený servisní technik.

Maximální bezpečnost a spolehlivost zaručujeme pouze v případě, že všechny servisní opravy a výměny dílů budou prováděny pouze obchodními partnery fy. Ascendor a budou použity pouze originální náhradní díly firmy Ascendor.

## 16. Technická data

- Použití:
  - zatačková schodiště
- Nosnost:
  - standardně 225 kg
- Úhel sklonu:
  - maximálně 47°
- Rychlost:
  - 0,11 m/s (doporučeno); pozvolný rozjezd a dojezd
- Obslužné prvky:
  - obslužné prvky (dotyková tlačítka) přímo na plošině
  - plně automatické sklápění plošiny a bezpečnostních bariér
  - nadstandardně: ovládače (na plošině i dálkové) na klíč, ruční ovládač
- Pohonný systém (motor):
  - akumulátory: DC 24V / 500 W, 4 samostatné baterie
  - nadstandardně: rozšíření až na 8 baterií
- Pohonný systém (jízda):
  - ozubená tyč / čelní ozubení
- Hlučnost:
  - hodnota hluku nepřesahuje 63 dB
- Zrychlení:
  - maximální efektivní zrychlení při zatížení nepřekročí 2,5 m/s<sup>2</sup>
- Čistá hmotnost pojezdové plošiny:
  - 140 kg
- Pojezdové kolejnice:
  - horní: hladká nerezová tyč (plní i funkci madla)
  - dolní: pevná nerezová ocelová tyč s navařeným ozubením
- Dobíjecí stanice:
  - inteligentní dobíjení se zobrazením stavu zajišťuje dlouhou životnost baterií
- Velikosti podlahy plošiny:
  - 1000 x 800 mm, 800 x 800mm
  - nadstandardně: 1200 x 800 mm, 900 x 800 mm atd.
- Materiály:
  - lehká konstrukce z hliníku a galvanizované oceli
  - kryty vyrobeny z materiálu odolného proti poškrábání, UV-resistentního, ABS-PMMA nebo z nerezové oceli
- Potřebný prostor:
  - 32 cm (v parkovací pozici) vč. pojezdové dráhy (při upevnění na zed'
- Barvy:
  - hliníkově bílá / kovově stříbrná podobná RAL 9006
  - nadstandardně: možno ve všech barvách RAL, popř. v nerez

## 17. Servisní list Vaší plošiny Ascendor

Instalováno dne:

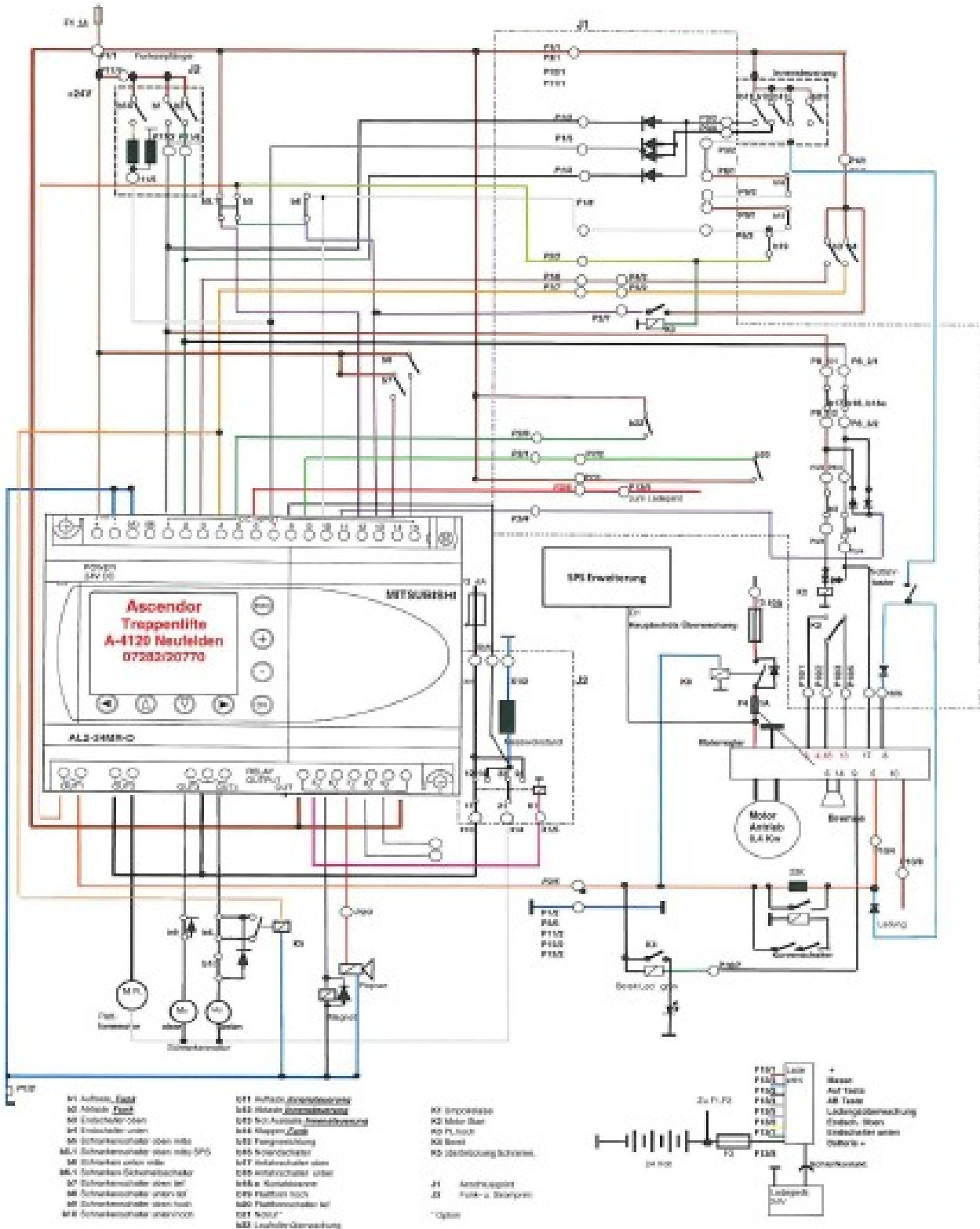
Instaloval:

Sériové číslo:

Technická kontrola dne:

Číslo	Datum	Servisní výkon	Podpis
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			

# 18. Schéma elektrického zapojení



### SPS Eingänge

- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | <b>Signal</b> Aufschiebe                  | 6  | <b>Spannung</b> Strommessung ca 0V                           |
| 2 | <b>Signal</b> Abschiebe                   | 9  | <b>Signal</b> Plattform für unteres Gefälle                  |
| 3 | <b>Signal</b> Umschalter oben             | 10 | <b>Signal</b> NotAus Klemme                                  |
| 4 | <b>Signal</b> Umschalter unten            | 11 | <b>Signal</b> Fehlmeldung Hindernis                          |
| 5 | <b>Signal</b> Laufstufenbeschränkung      | 12 | <b>Signal</b> Schalter oben geschlossen                      |
| 6 | <b>Signal</b> Netz. Leistung ca 0,2V      | 13 | <b>Signal</b> Schalter unten geschlossen oder Plattform fest |
| 7 | <b>Signal</b> Erkennung Rungen/Handläufer | 14 | <b>Signal</b> Schalter oben auf                              |
|   |   | 15 | <b>Signal</b> Schalter unten auf                             |

### SPS Ausgänge

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 | <b>Signal</b> Not Aus Klemme         |
| 2 | <b>Signal</b> Schalter unten         |
| 3 | <b>Signal</b> Schalter oben          |
| 4 | <b>Signal</b> Laufstufenbeschränkung |
| 5 | <b>Signal</b> Fehlmeldung Hindernis  |
| 6 | <b>Signal</b> NotAus Klemme          |
| 7 | <b>Signal</b> NotAus Klemme          |
| 8 | <b>Signal</b> Schalter unten         |
| 9 | <b>Signal</b> Schalter oben          |